



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
8 March 2006Шестидесятая сессия  
Пункт 75 а повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 29 ноября 2005 года

*[без передачи в главные комитеты (A/60/L.22 и Add.1)]***60/30. Мировой океан и морское право***Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 49/28 от 6 декабря 1994 года, 52/26 от 26 ноября 1997 года, 54/33 от 24 ноября 1999 года, 57/141 от 12 декабря 2002 года, 58/240 от 23 декабря 2003 года, 59/24 от 17 ноября 2004 года и другие соответствующие резолюции, касающиеся Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву («Конвенция»)<sup>1</sup>,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря<sup>2</sup>, добавление к нему<sup>3</sup>, а также доклады шестого совещания Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права («Консультативный процесс»)<sup>4</sup>, второго Международного практикума по вопросу о регулярном процессе глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты<sup>5</sup>, и пятнадцатого совещания государств — участников Конвенции<sup>6</sup>,

*подчеркивая* выдающийся вклад, внесенный Конвенцией в укрепление мира, безопасности, сотрудничества и дружественных отношений между всеми государствами в соответствии с принципами справедливости и равноправия и в содействие экономическому и социальному прогрессу всех народов мира в соответствии с целями и принципами Организации Объединенных Наций, изложенными в Уставе Организации Объединенных Наций, а также в устойчивое освоение Мирового океана,

*подчеркивая также* универсальный и единый характер Конвенции и вновь подтверждая, что в Конвенции предписываются юридические рамки осуществления всей деятельности в Мировом океане и что необходимо поддерживать ее целостность, как было признано также Конференцией

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1833, No. 31363.

<sup>2</sup> A/60/63.

<sup>3</sup> A/60/63/Add.2.

<sup>4</sup> A/60/99.

<sup>5</sup> A/60/91.

<sup>6</sup> SPLOS/135.

Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в главе 17 Повестки дня на XXI век<sup>7</sup>,

*сознавая* тесную взаимосвязь проблем морского пространства и необходимость рассматривать их как единое целое на основе комплексного, междисциплинарного и межотраслевого подхода и подтверждая, что необходимо в соответствии с Конвенцией совершенствовать сотрудничество и координацию на национальном, региональном и мировом уровнях, чтобы поддерживать и дополнять усилия, прилагаемые каждым государством для содействия осуществлению и соблюдению Конвенции, а также комплексному управлению Мировым океаном и его устойчивому освоению,

*вновь заявляя* о насущной необходимости сотрудничества, в том числе путем наращивания потенциала и передачи морской технологии, которое позволяет всем государствам, особенно развивающимся странам, в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, а также прибрежным государствам Африки, и осуществлять Конвенцию, и получать выгоду от устойчивого освоения Мирового океана, а также принимать всестороннее участие во всемирных и региональных форумах и процессах, посвященных вопросам океана и морского права,

*подчеркивая* необходимость повышения у компетентных международных организаций способности вносить вклад в развитие национального мореведческого потенциала и в устойчивое управление океанами и их ресурсами, действуя при этом на мировом, региональном, субрегиональном и двустороннем уровнях по линии программ сотрудничества с правительствами,

*напоминая*, что морская наука имеет важное значение для искоренения нищеты, для повышения продовольственной безопасности, для сохранения морской среды и морских ресурсов мира, для содействия пониманию природных явлений, прогнозированию их наступления и реагированию на них, а также для поощрения устойчивого освоения Мирового океана, поскольку позволяет совершенствовать знания за счет систематической исследовательской работы и оценки результатов наблюдений и применять такие знания в управленческой деятельности и при принятии решений,

*ссылаясь* на свои резолюции 57/141 и 58/240, в которых она, как было рекомендовано на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию<sup>8</sup>, постановила наладить под эгидой Организации Объединенных Наций регулярный процесс глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, как в данный момент, так и в обозримом будущем, на основе существующих региональных оценок, и отмечая необходимость сотрудничества между всеми государствами в этом направлении,

*вновь заявляя о своем беспокойстве* по поводу того, какое отрицательное воздействие оказывают на морскую среду и биоразнообразие, особенно на

<sup>7</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

<sup>8</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение, пункт 36 b.

уязвимые морские экосистемы, в том числе кораллы, такие проявления человеческой деятельности, как чрезмерная эксплуатация живых морских ресурсов, применение хищнических методов, физическое воздействие судов, привнесение инвазивных видов-вселенцев и загрязнение моря из всех источников, включая наземные источники и суда, в частности в результате незаконного сброса нефти и других вредных веществ, утери или выбрасывания орудий лова и дампинга таких опасных отходов, как радиоактивные материалы, ядерные отходы и опасные химикаты,

*признавая*, что выполнение гидрографических съемок и составление морских карт имеет критическое значение для безопасности судоходства и охраны человеческой жизни на море, защиты окружающей среды, в том числе уязвимых морских экосистем, и экономики мировой индустрии судоходства, и признавая также в этой связи, что переход на электронные карты не только дает значительно больше преимуществ с точки зрения безопасности судоходства и организации движения судов, но и позволяет получать данные и информацию, которые могут использоваться для устойчивого ведения рыбного промысла, в других отраслях использования морской среды, при делимитации морских границ и в деле защиты окружающей среды,

*с озабоченностью отмечая* сохраняющуюся проблему транснациональной организованной преступности и угроз для безопасности и охраны на море, включая пиратство, вооруженный разбой на море и контрабанду, и отмечая прискорбные факты гибели людей и негативного воздействия на международную торговлю в результате подобных деяний,

*отмечая* важную роль, которую Комиссия по границам континентального шельфа («Комиссия») играет в оказании государствам-участникам помощи с осуществлением части VI Конвенции, когда она рассматривает представленную прибрежными государствами информацию, касающуюся установления внешних границ континентального шельфа шире чем на 200 морских миль, а также отмечая необходимость обеспечить эффективное функционирование Комиссии в период, когда объем работы стремительно возрастает, и в частности необходимость обеспечить участие членов Комиссии в ее подкомиссиях,

*признавая* важность и весомость работы, проделанной за истекшие шесть лет Консультативным процессом, который был учрежден резолюцией 54/33 для того, чтобы содействовать проведению Генеральной Ассамблеей ежегодного обзора событий, относящихся к вопросам океана, и функционирование которого было продлено на три года ее резолюцией 57/141,

*отмечая* обязанности Генерального секретаря согласно Конвенции и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, в частности ее резолюциям 49/28, 52/26 и 54/33, и отмечая в этой связи возрастание обязанностей Отдела по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Секретариата («Отдел»), вызванное, в частности, увеличением количества поступающих в Отдел заявок на проведение дополнительных мероприятий и обслуживанию заседаний, расширением деятельности по наращиванию потенциала и по оказанию содействия Комиссии, а также ролью Отдела в межучрежденческой координации и сотрудничестве,

*подчеркивая*, что подводное археологическое, культурное и историческое наследие, включая останки кораблекрушений и плавучие средства, включает в себе немаловажную информацию об истории человечества и что такое наследие — это ресурс, который необходимо защищать и сохранять,

## I

**Осуществление Конвенции и связанных с нею соглашений и документов**

1. *подтверждает* свои резолюции 49/28, 52/26, 54/33, 57/141, 58/240, 59/24 и другие соответствующие резолюции, касающиеся Конвенции<sup>1</sup>;
2. *призывает* все государства, которые еще этого не сделали, стать участниками Конвенции и Соглашения об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года («Соглашение»)<sup>9</sup> в интересах достижения цели всеобщего участия;
3. *призывает* все государства, которые еще этого не сделали, стать участниками Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими («Соглашение по рыбным запасам»)<sup>10</sup> в интересах достижения цели всеобщего участия;
4. *вновь подтверждает* единый характер Конвенции и необходимость сохранять ее целостность;
5. *вновь призывает* государства в приоритетном порядке привести свое национальное законодательство в соответствие с положениями Конвенции, а в применимых случаях — соответствующих соглашений и документов, обеспечить последовательное применение этих положений, а также обеспечить, чтобы никакие декларации или заявления, с которыми они выступили или выступают при подписании Конвенции, ее ратификации или присоединении к ней, не предполагали исключения или изменения юридического действия положений Конвенции в их применении к соответствующему государству, и отозвать любые декларации или заявления подобного рода;
6. *призывает* государства — участники Конвенции сдать на хранение Генеральному секретарю карты или перечни географических координат, как это предусмотрено в Конвенции;
7. *настоятельно призывает* к тому, чтобы все государства, действуя непосредственно либо через компетентные международные органы, сотрудничали в соответствии с Конвенцией в принятии мер по защите и сохранению археологических или исторических объектов, найденных в море, и обращается к государствам с призывом сообща заниматься такими разноплановыми задачами и возможностями, как установление надлежащего соотношения спасательного права с научным распоряжением подводным культурным наследием и его сохранением, появление все новых технических средств, позволяющих обнаруживать подводные участки и добираться до них, деятельность расхитителей и рост подводного туризма;
8. *отмечает* усилия, приложенные Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры к сохранению подводного культурного наследия, и отмечает в особенности Правила, которые приложены

<sup>9</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1836, No. 31364.

<sup>10</sup> *Ibid.*, vol. 2167, No. 37924.

к Конвенции об охране подводного культурного наследия 2001 года<sup>11</sup> и в которых затрагивается соотношение спасательного права с научными принципами распоряжения подводным культурным наследием, его сохранения и защиты применительно к участникам Конвенции, их гражданам и судам, плавающим под их флагом;

## II

### Наращивание потенциала

9. *призывает* учреждения-доноры и международные финансовые учреждения производить систематический обзор своих программ на предмет обеспечения того, чтобы во всех государствах, особенно развивающихся, имелись специалисты экономического, юридического, навигационного, научного и технического профилей, необходимые для всестороннего осуществления Конвенции, достижения целей настоящей резолюции, а также устойчивого освоения Мирового океана на национальном, региональном и мировом уровнях, и учитывать при этом интересы и нужды развивающихся государств, не имеющих выхода к морю;

10. *рекомендует* активизировать усилия по наращиванию у развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также прибрежных государств Африки, возможностей для совершенствования гидрографических служб и производства морских карт, включая электронные карты, равно как и для мобилизации ресурсов и наращивания потенциала при поддержке международных финансовых учреждений и донорских кругов;

11. *призывает* государства и международные финансовые учреждения продолжать, в том числе по линии двусторонних, региональных и всемирных программ сотрудничества и технических партнерств, активизацию деятельности по наращиванию, особенно в развивающихся странах, потенциала в области морских научных исследований посредством, в частности, подготовки необходимых квалифицированных кадров, предоставления необходимого оборудования, оснащения и судов, а также передачи экологически чистых технологий;

12. *признает* необходимость наращивания у развивающихся государств потенциала для более широкой пропаганды и содействия реализации усовершенствованных методов утилизации и удаления отходов, отмечая при этом особую подверженность малых островных развивающихся государств воздействию загрязнения морской среды из наземных источников и в результате замусоривания моря;

13. *признает также* важность оказания развивающимся государствам, в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, содействия в осуществлении Конвенции и настоятельно призывает государства, межправительственные организации и учреждения, национальные институты, неправительственные организации и международные финансовые учреждения, а также физических и юридических лиц вносить

---

<sup>11</sup> Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, тридцать первая сессия, Париж, 15 октября — 3 ноября 2001 года*, том 1: *Резолюции*, резолюция 24, приложение.

добровольные финансовые или иные взносы в созданные для этого целевые фонды, упомянутые в резолюции 57/141;

14. *рекомендует* государствам применять «Критерии и руководящие принципы в отношении передачи морской технологии», утвержденные Ассамблеей Межправительственной океанографической комиссии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры<sup>12</sup>;

15. *рекомендует также*, чтобы государства, действуя на двустороннем, а в надлежащих случаях — региональном уровне, оказывали развивающимся государствам, особенно наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, а также прибрежным государствам Африки, содействие в подготовке направляемых в Комиссию представлений, касающихся установления внешних границ континентального шельфа шире чем на 200 морских миль, включая оценку характера и протяженности континентального шельфа прибрежного государства, выполненную в форме камерального исследования, и проведение внешних границ его континентального шельфа;

16. *с удовлетворением поздравляет* Отдел с завершением составления учебного пособия, с признательностью отмечает успешную организацию двух региональных учебных курсов и приветствует намерение организовать до середины 2006 года еще два учебных курса в целях обучения технического персонала прибрежных развивающихся государств навыкам проведения внешних границ континентального шельфа шире чем на 200 морских миль и навыкам подготовки представлений в Комиссию;

17. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с государствами и соответствующими международными организациями и учреждениями и впредь изыскивать в надлежащих случаях возможность для устройства таких учебных курсов на региональном, а также субрегиональном и национальном уровнях;

18. *предлагает* государствам-членам и другим сторонам, которые в состоянии это сделать, поддерживать проводимые Отделом мероприятия по наращиванию потенциала, включая, в частности, учебные мероприятия для содействия развивающимся государствам в подготовке ими своих представлений в Комиссию, и предлагает государствам-членам и другим сторонам, которые в состоянии это сделать, вносить взносы в новый целевой фонд, который был учрежден Генеральным секретарем для Управления по правовым вопросам Секретариата, чтобы способствовать поощрению международного права;

19. *признает* важность программы «Мемориальная стипендия им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права», настоятельно призывает государства-члены и другие стороны, которые в состоянии это сделать, способствовать дальнейшему развитию этой стипендиальной программы и с удовлетворением отмечает происходящую сейчас реализацию стипендиальной программы Организации Объединенных Наций и Фонда «Ниппон», которая посвящена формированию в развивающихся прибрежных государствах, участвующих в Конвенции и не участвующих в ней, кадров со специализацией по вопросам океана и морскому праву или смежным дисциплинам;

---

<sup>12</sup> См. Intergovernmental Oceanographic Commission, document IOC/INF-1203.

### III

#### Совещание государств-участников

20. *приветствует* доклад пятнадцатого совещания государств — участников Конвенции<sup>6</sup>;

21. *просит* Генерального секретаря созвать в Нью-Йорке 19-23 июня 2006 года шестнадцатое совещание государств — участников Конвенции и обеспечить необходимое обслуживание этого совещания;

### IV

#### Мирное урегулирование споров

22. *с удовлетворением отмечает* значительный и сохраняющийся вклад Международного трибунала по морскому праву («Трибунал») в урегулирование споров мирными средствами в соответствии с частью XV Конвенции и подчеркивает важную роль и авторитет Трибунала в вопросах толкования или применения Конвенции и Соглашения;

23. *отмечает*, что государства, которые участвуют в международном соглашении, связанном с целями Конвенции, могут, в частности, передать на рассмотрение Трибунала или Международного Суда любой спор, который касается толкования или применения этого соглашения и передается в эти инстанции в соответствии с таким соглашением, и отмечает также предусмотренную в статутах Трибунала и Суда возможность передавать споры на рассмотрение камеры;

24. *воздает при этом должное* Международному Суду за его важную и давнюю роль в деле мирного урегулирования споров, касающихся морского права;

25. *рекомендует* государствам — участникам Конвенции, которые еще этого не сделали, рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать письменное заявление относительно выбора предусмотренных в статье 287 Конвенции средств урегулирования споров, касающихся толкования или применения Конвенции и Соглашения;

### V

#### Район

26. *с удовлетворением отмечает* прогресс с обсуждением вопросов, касающихся правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов и кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе, и вновь заявляет о важности ведущейся Международным органом по морскому дну («Орган»), на основании статьи 145 Конвенции, разработки норм, правил и процедур, призванных обеспечить эффективную защиту морской среды, защиту и сохранение природных ресурсов Района, а также предотвращение ущерба флоре и фауне Района в результате вредных последствий, которые может иметь деятельность в Районе;

27. *принимает к сведению* решение Совета Органа утвердить представленный новым контрактором план работы по разведке полиметаллических конкреций<sup>13</sup>, которое является важным шагом к утилизации ресурсов в Районе;

28. *отмечает* важность обязанностей, возложенных на Орган по статьям 143 и 145 Конвенции, в которых идет речь, соответственно, о морских научных исследованиях и о защите морской среды;

## VI

### Эффективное функционирование Органа и Трибунала

29. *призывает* все государства — участники Конвенции полностью и своевременно выплачивать начисленные им взносы в бюджеты Органа и Трибунала;

30. *рекомендует* всем государствам — участникам Конвенции присутствовать на сессиях Органа и призывает Орган проработать все варианты, включая вопрос о сроках, позволяющие повысить посещаемость заседаний в Кингстоне и обеспечить всемирное участие;

31. *обращается с призывом* к государствам, которые еще этого не сделали, рассмотреть вопрос о ратификации Соглашения о привилегиях и иммунитетах Трибунала<sup>14</sup> и Протокола о привилегиях и иммунитетах Органа<sup>15</sup> или присоединении к ним;

## VII

### Континентальный шельф и работа Комиссии

32. *рекомендует* государствам — участникам Конвенции, которые в состоянии это сделать, приложить все усилия для представления в Комиссию информации, касающейся установления внешних границ континентального шельфа шире чем на 200 морских миль, в соответствии со статьей 76 Конвенции и статьей 4 приложения II к Конвенции, учитывая при этом решение, принятое на одиннадцатом совещании государств — участников Конвенции<sup>16</sup>;

33. *с удовлетворением отмечает* прогресс в работе Комиссии<sup>17</sup>, а также то обстоятельство, что она занимается в настоящее время рассмотрением еще трех поступивших представлений, касающихся установления внешних границ континентального шельфа шире чем на 200 морских миль, и что ряд государств сообщил о своем намерении подать такие представления в скором будущем;

34. *утверждает* созыв Генеральным секретарем семнадцатой сессии Комиссии, которая состоится в Нью-Йорке 20 марта — 21 апреля 2006 года, и восемнадцатой сессии Комиссии, которая состоится в Нью-Йорке 21 августа — 15 сентября 2006 года, при том понимании, что периоды с 20 по 31 марта 2006 года, с 10 по 21 апреля 2006 года, с 23 августа по 5 сентября 2006 года и с

<sup>13</sup> ISBA/11/C/10.

<sup>14</sup> SPLOS/25.

<sup>15</sup> ISBA/4/A/8, приложение.

<sup>16</sup> SPLOS/72.

<sup>17</sup> CLCS/44 и CLCS/48 и Corr.1.



11 по 15 сентября 2006 года будут посвящены техническому изучению представлений в лабораториях, оснащенных географической информационной системой, и в других технических пунктах Отдела;

35. *принимает к сведению* шаги, предпринятые Секретариатом для совершенствования оснащения, используемого Комиссией, а также дополнительные ее потребности<sup>3</sup> и настоятельно призывает Генерального секретаря и впредь принимать все необходимые меры к обеспечению того, чтобы Комиссия была в состоянии выполнять функции, возложенные на нее по Конвенции, с учетом стремительно возрастающего объема ее работы;

36. *рекомендует* государствам пополнить своими взносами в целевые фонды добровольных взносов, учрежденные на основании пунктов 18 и 20 резолюции 55/7 от 30 октября 2000 года: целевой фонд для облегчения подготовки представлений в Комиссию развивающимися государствами, в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, и для обеспечения соблюдения статьи 76 Конвенции и целевой фонд для целей компенсации расходов в связи с участием членов Комиссии из развивающихся государств в заседаниях Комиссии;

37. *выражает свою твердую убежденность* в важности работы Комиссии, осуществляемой в соответствии с Конвенцией, в том числе применительно к участию прибрежного государства в соответствующих процедурах, посвященных его представлению;

38. *принимает к сведению* внесенную в приложение 3 к правилам процедуры Комиссии поправку, которая позволяет усилить взаимодействие государств, сделавших представление, с Комиссией;

39. *рекомендует* государствам и впредь обмениваться мнениями для более глубокого вникания в вопросы (включая вопрос о соответствующих расходах), возникающие в связи с применением статьи 76 Конвенции, облегчая тем самым государствам, в частности развивающимся, подготовку представлений в Комиссию;

40. *просит* Генерального секретаря продолжать в сотрудничестве с государствами-членами поддержку и организацию практикумов или симпозиумов по научно-техническим аспектам установления внешних границ континентального шельфа шире чем на 200 морских миль, учитывая при этом предельный срок для подачи представлений;

## VIII

### **Безопасность и охрана на море и осуществление действующих правил государствами флага**

41. *рекомендует* государствам ратифицировать международные соглашения, касающиеся безопасности и охраны судоходства, или присоединиться к таким соглашениям, а также принимать сообразующиеся с Конвенцией меры, необходимые для того, чтобы осуществлять закрепленные в этих соглашениях нормы и следить за их исполнением;

42. *рекомендует также* государствам составить планы и установить порядок применения Руководства по местам убежища для судов, нуждающихся в помощи<sup>18</sup>;

43. *приветствует* созыв с 7 по 23 февраля 2006 года девяносто четвертой (морской) сессии Международной конференции труда, которая будет посвящена принятию сводной конвенции по труду в морском судоходстве;

44. *приветствует также* усилия, развернутые Международной морской организацией и Международной организацией труда для разработки руководства по справедливому обращению с моряками в случае морского инцидента — как средства, позволяющего усилить защиту основных прав человека применительно к морякам, задержанным в связи с морскими инцидентами;

45. *отмечает* прогресс с осуществлением Плана действий по безопасности перевозки радиоактивных материалов, утвержденного Советом управляющих Международного агентства по атомной энергии в марте 2004 года<sup>19</sup>, и рекомендует соответствующим государствам продолжать свои усилия по осуществлению всех аспектов Плана действий;

46. *отмечает также*, что прекращение транспортировки радиоактивных материалов через территорию малых островных развивающихся государств является конечной целью, к которой стремятся малые островные развивающиеся государства и некоторые другие страны, и признает право на свободу мореплавания в соответствии с международным правом. Государствам следует продолжать диалог и консультации, в частности под эгидой Международного агентства по атомной энергии и Международной морской организации, в целях улучшения взаимопонимания, укрепления доверия и развития систем связи в вопросах безопасности транспортировки радиоактивных материалов морем. Государствам, участвующим в транспортировке таких материалов, настоятельно рекомендуется продолжать диалог с малыми островными развивающимися государствами и другими государствами в целях решения интересующих их проблем. Эти проблемы включают дальнейшую разработку и усиление, на соответствующих форумах, международно-правовых режимов повышения надежности, предоставления соответствующей информации, установления материальной ответственности, безопасности и возмещения ущерба в связи с такими перевозками<sup>20</sup>;

47. *вновь настоятельно призывает* государства флага, не имеющие действенной морской администрации и надлежащей правовой базы, создать или укрепить необходимые инфраструктурные, законодательные и правоприменительные возможности, добиваясь эффективного соблюдения своих международно-правовых обязательств, реализации этих обязательств и обеспечения их исполнения, а пока этого не будет сделано, подумать над тем, чтобы отклонять просьбы о предоставлении новым судам права плавать под их флагом, временно закрыть свой регистр либо не открывать его, и призывает государства флага и государства порта принимать все согласующиеся с международным правом меры, необходимые для предотвращения эксплуатации неполноценных судов;

<sup>18</sup> Международная морская организация, резолюция A.949(23) Ассамблеи.

<sup>19</sup> См. [www-ns.iaea.org/meetings/tw-summaries/vienna-transport-safety-2003.htm](http://www-ns.iaea.org/meetings/tw-summaries/vienna-transport-safety-2003.htm).

<sup>20</sup> Резолюция 60/1, пункт 56 о.

48. *приветствует* прогресс, достигнутый Международной морской организацией в деле внедрения добровольной системы проверки государств — членов Международной морской организации и рассчитывает на ее дальнейшее развитие в рамках этой организации;

49. *с интересом ожидает* результатов работы, ведущейся Международной морской организацией в сотрудничестве с другими компетентными международными организациями во исполнение резолюции 58/240 и резолюции 58/14 от 24 ноября 2003 года, где ей было предложено рассмотреть и уточнить роль «реальной связи» применительно к обязанности государств флага осуществлять эффективный контроль за судами, плавающими под их флагом, включая рыболовные суда, и потенциальные последствия несоблюдения обязанностей и обязательств государств флага, изложенных в соответствующих международных документах;

50. *рекомендует* государствам сотрудничать в противодействии факторам, угрожающим безопасности и охране на море, включая пиратство, вооруженный разбой на море, контрабанду и террористические акты, направленные против судоходства, морских установок и прочих морских интересов, с помощью двусторонних и многосторонних документов и механизмов, призванных отслеживать такие угрозы, предотвращать их и реагировать на них;

51. *настоятельно призывает* к тому, чтобы в сотрудничестве с Международной морской организацией все государства боролись с пиратством и вооруженным разбоем на море, принимая соответствующие меры, в том числе связанные с оказанием помощи в наращивании потенциала путем обучения моряков, портового персонала и сотрудников правоохранительных органов навыкам предотвращения инцидентов, сообщения о них и их расследования, привлекая предполагаемых нарушителей к ответственности в соответствии с международным правом и принимая национальное законодательство, а также выделяя патрульные суда и оборудование и не допуская мошенничества при регистрации судов;

52. *настоятельно призывает* государства стать участниками Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства, и Протокола о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе<sup>21</sup>, отмечает принятие 14 октября 2005 года протоколов 2005 года о поправках к этим документам<sup>22</sup>, а также настоятельно призывает государства-участники принять надлежащие меры к тому, чтобы обеспечить эффективное осуществление этих документов, причем в подходящих случаях — в законодательном порядке;

53. *призывает* государства эффективно осуществлять Международный кодекс по охране судов и портовых средств и связанные с ним поправки к Международной конвенции по охране человеческой жизни на море<sup>23</sup>, а также работать с Международной морской организацией над содействием безопасному и надежному мореплаванию, обеспечивая при этом свободу судоходства;

<sup>21</sup> Публикация Международной морской организации, в продаже под № 464.88.12.R.

<sup>22</sup> Международная морская организация, документы LEG/CONF.15/21 и LEG/CONF.15/22.

<sup>23</sup> Там же, документы SOLAS/CONF.5/32 и 34.

54. *призывает также* государства обеспечивать свободу судоходства и права транзитного прохода и мирного прохода в соответствии с международным правом, в частности Конвенцией;

55. *приветствует* работу Международной морской организации, касающуюся защиты судоходных путей, имеющих стратегическую важность и значение, и в частности усиления безопасности, охраны и экологической защиты в проливах, используемых для международного судоходства, и призывает Международную морскую организацию, государства, граничащие с проливами, и государства, ими пользующиеся, продолжать свои усилия по сотрудничеству в том, чтобы поддерживать постоянную безопасность и открытость таких проливов для международного судоходства сообразно с международным правом, в частности Конвенцией;

56. *призывает* государства, пользующиеся проливами, в которых осуществляется международное судоходство, и государства, граничащие с такими проливами, сотрудничать по взаимному соглашению в вопросах, касающихся безопасности судоходства, в том числе средств обеспечения безопасной навигации, а также предотвращения, сокращения и сохранения под контролем загрязнения с судов;

57. *приветствует* прогресс, достигнутый в части регионального сотрудничества в некоторых географических областях благодаря появлению Джакартского заявления об укреплении охраны, безопасности и защиты окружающей среды в Малаккском и Сингапурском проливах, принятого 8 сентября 2005 года<sup>24</sup>, и Соглашения о региональном сотрудничестве в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем против судов в Азии, принятого 11 ноября 2004 года в Токио, и настоятельно призывает государства в срочном порядке подумать над принятием, заключением и осуществлением соглашений о сотрудничестве на региональном уровне в зонах высокого риска;

58. *настоятельно призывает* государства, которые еще этого не сделали, стать участниками Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>25</sup>, и Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>26</sup>, и принять надлежащие меры к обеспечению их эффективного осуществления;

59. *обращается* к государствам с призывом сотрудничать в обеспечении спасания людей на море и их доставки в безопасное место и настоятельно призывает государства принимать все необходимые меры к обеспечению эффективного осуществления поправок к Международной конвенции по поиску и спасанию на море<sup>27</sup> и к Международной конвенции по охране человеческой жизни на море<sup>28</sup>, касающихся доставки спасенных на море

<sup>24</sup> A/60/529, приложение II.

<sup>25</sup> Резолюция 55/25, приложение III.

<sup>26</sup> Там же, приложение II.

<sup>27</sup> Международная морская организация, документ MSC/78/26/Add.1, приложение 5, резолюция MSC.155(78).

<sup>28</sup> Там же, приложение 3, резолюция MSC.153(78).

людей в безопасное место, после того как эти поправки вступят в силу, а также связанного с этими поправками Руководства по обращению с людьми, спасенными на море<sup>29</sup>;

60. *приветствует* установленный Международной гидрографической организацией «Всемирный день гидрографии», который будет ежегодно отмечаться 21 июня с тем, чтобы подходящим образом освещать работу этой организации на всех уровнях и расширять охват гидрографической информации на глобальной основе, и настоятельно призывает все государства работать с этой организацией над содействием безопасной навигации, особенно в акваториях международного судоходства, портах и там, где имеются уязвимые или охраняемые морские районы;

## IX

### **Морская среда, морские ресурсы, морское разнообразие и защита уязвимых морских экосистем**

61. *вновь подчеркивает* важное значение осуществления части XII Конвенции для защиты и сохранения морской среды и живых ресурсов моря от загрязнения и физической деградации и призывает к тому, чтобы все государства, действуя непосредственно либо через компетентные международные организации, сотрудничали и принимали меры в интересах защиты и сохранения морской среды;

62. *рекомендует* государствам ратифицировать международные соглашения, посвященные защите и сохранению морской среды и живых ресурсов моря от загрязнения и физической деградации, а также соглашения, предусматривающие компенсацию за ущерб в результате загрязнения моря, или присоединиться к таким соглашениям, а также принимать соответствующие с Конвенцией меры, необходимые для того, чтобы осуществлять закрепленные в этих соглашениях нормы и следить за их исполнением;

63. *рекомендует также* государствам ратифицировать Протокол 1996 года к Конвенции по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов 1972 года<sup>30</sup> или присоединиться к нему, чтобы обеспечить своевременное вступление Протокола в силу;

64. *рекомендует далее*, чтобы, руководствуясь Конвенцией и другими соответствующими документами, государства либо на двусторонней, либо на региональной основе занимались совместной разработкой и внедрением аварийных планов на случай инцидентов, приводящих к загрязнению, а также других инцидентов, при которых есть вероятность серьезного негативного воздействия на морскую среду и биоразнообразие;

65. *отмечает* нехватку информации и данных о замусоривании моря, рекомендует соответствующим национальным и международным организациям проводить дальнейшие исследования для выяснения масштаба и характера проблемы, а также рекомендует государствам налаживать партнерские связи с представителями отрасли и гражданским обществом, чтобы шире освещать, как замусоривание моря влияет на здоровое состояние и продуктивность

<sup>29</sup> Там же, приложение 34, резолюция MSC.167(78).

<sup>30</sup> IMO/LC.2/Circ.380.

морской среды и какими экономическими убытками оно в силу этого оборачивается;

66. *настоятельно призывает* государства учитывать проблему замусоривания моря в национальных стратегиях, посвященных утилизации отходов в прибрежной зоне, портах и предприятиях морской отрасли, включая рециркуляцию, повторное использование, сокращение и удаление отходов, и поощрять выработку надлежащих экономических рычагов для преодоления данной проблемы, включая разработку систем компенсации затрат, которые создают стимул к использованию портовых приемных сооружений и предотвращают сброс судами мусора в море, и рекомендует государствам сотрудничать на региональной и субрегиональной основе с целью разработки и осуществления совместных программ предупреждения замусоривания моря и его устранения;

67. *предлагает* Международной морской организации в консультации с соответствующими организациями и органами пересмотреть приложение V к Международной конвенции по предупреждению загрязнения с судов 1973 года, измененной Протоколом 1978 года к ней, и оценить его эффективность в деле борьбы с замусориванием моря из находящихся в море источников;

68. *приветствует* продолжающуюся работу Международной морской организации, посвященную портовым сооружениям для приема отходов, и отмечает проделанную работу над выявлением проблемных областей и составлением плана действий, призванного преодолеть неадекватность таких сооружений;

69. *призывает* к тому, чтобы в рамках своих национальных стратегий и программ устойчивого развития государства принимали все надлежащие меры к сохранению под контролем, сокращению и уменьшению в максимально возможной степени загрязнения моря из наземных источников, занимаясь этим комплексно и всеобъемлюще, и способствовали реализации Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности<sup>31</sup> и Монреальской декларации о защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности<sup>32</sup>;

70. *приветствует* созыв в Пекине 16-20 октября 2006 года второго Межправительственного совещания по обзору хода осуществления Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности, поскольку оно даст возможность обсудить проблему замусоривания моря в привязке к тем категориям источников загрязнения морской среды, которые указаны в Глобальной программе действий, и настоятельно призывает к широкому и солидному участию в этом совещании;

71. *приветствует также* непрекращавшуюся работу государств, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и региональных организаций над реализацией Глобальной программы действий, а также рекомендует усилить акцент на взаимосвязанность ресурсов пресноводной, прибрежной и морской среды при достижении международных

<sup>31</sup> A/51/116, приложение II.

<sup>32</sup> См. A/57/57, приложение I.B.

целей в области развития, в том числе поставленных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>33</sup>, и оговоренных конкретными сроками задач, сформулированных в Плане выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)<sup>34</sup>, в частности задачи в сфере санитарии, и Монтеррейском консенсусе Международной конференции по финансированию развития<sup>35</sup>;

72. *отмечает* работу, выполняемую в рамках Джакартского мандата по биологическому разнообразию морской и прибрежной среды<sup>36</sup> и уточненной программы работы по морскому и прибрежному биологическому разнообразию<sup>37</sup>, составленной в рамках Конвенции о биологическом разнообразии;

73. *подтверждает*, что государствам и компетентным международным организациям необходимо срочно рассмотреть способы, позволяющие на основе наиболее достоверных из имеющихся научных данных и сообразно с Конвенцией и смежными соглашениями и документами интегрировать и совершенствовать регулирование рисков, угрожающих морскому биоразнообразию подводных гор, холодноводных кораллов, гидротермальных источников и некоторых других элементов подводного мира;

74. *подтверждает также* стоящую перед государствами необходимость продолжать свои усилия, направленные на развитие и облегчение применения различных подходов и инструментов в деле сохранения уязвимых морских экосистем и управления ими, включая возможное создание охраняемых районов моря, в соответствии с международным правом и на основе наиболее достоверных из имеющихся научных данных, а также создание к 2012 году репрезентативных сетей любых таких охраняемых районов моря;

75. *отмечает* работу государств, соответствующих межправительственных организаций и органов, включая Конвенцию о биологическом разнообразии, над оценкой научной информации о морских районах, которые требуют защиты, и над составлением экологических критериев определения таких районов с учетом задачи, поставленной на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию: разрабатывать и содействовать применению различных подходов и инструментов, например созданию охраняемых районов моря, в соответствии с международным правом и на основе научной информации, включая появление к 2012 году репрезентативных сетей;

76. *отмечает также* сводные доклады «Оценка экосистем на пороге тысячелетия» и сформулированную в них настоятельную необходимость защищать морское биоразнообразие;

<sup>33</sup> См. резолюцию 55/2.

<sup>34</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.П.А.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

<sup>35</sup> Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.П.А.7), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>36</sup> См. A/51/312, приложение II, решение II/10.

<sup>37</sup> UNEP/CBD/COP/7/21, приложение, решение VII/5, приложение I.

77. *призывает* государства и международные организации в неотложном порядке принять меры к тому, чтобы в соответствии с международным правом преодолевать пагубные методы, отрицательно сказывающиеся на биоразнообразии и экосистемах моря, в том числе на подводных горах, гидротермальных источниках и холодноводных кораллах;

78. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря по вопросам, касающимся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции<sup>38</sup>, подготовленный и изданный в порядке отклика на просьбу, высказанную в пункте 74 ее резолюции 59/24;

79. *постановляет*, что совещание Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава, учрежденной пунктом 73 ее резолюции 59/24, будет открыто для всех государств — членов Организации Объединенных Наций и всех участников Конвенции, отмечая при этом, что в соответствии с предыдущей практикой Организации Объединенных Наций в качестве наблюдателей будут приглашены и другие стороны и что в надлежащих случаях это совещание может проводиться при закрытых дверях;

80. *постановляет также*, что совещание Рабочей группы будут координировать два сопредседателя, которых Председатель Генеральной Ассамблеи назначит в консультации с государствами-членами и с учетом необходимости обеспечить представленность как развитых, так и развивающихся стран;

81. *вновь заявляет о своей поддержке* Международной инициативы по коралловым рифам, принимает к сведению общее совещание Международной инициативы по коралловым рифам, состоявшееся на Маэ, Сейшельские Острова, 25–27 апреля 2005 года, поддерживает посвященную коралловым рифам работу, выполняемую в рамках Джакартского мандата по биологическому разнообразию морской и прибрежной среды и уточненной программы работы по морскому и прибрежному биологическому разнообразию, а также отмечает прогресс, достигнутый Международной инициативой по коралловым рифам и другими соответствующими органами в том, чтобы охватить в своих программах и мероприятиях проблематику холодноводных коралловых экосистем и содействовать сохранению и устойчивому использованию всех ресурсов коралловых рифов;

82. *рекомендует*, чтобы государства, действуя непосредственно либо через компетентные международные органы, сотрудничали в деле обмена информацией в случае аварий судов на коралловых рифах и содействия развитию методов, позволяющих экономически оценивать как затраты на восстановление систем коралловых рифов, так и их непотребительскую ценность;

83. *подчеркивает* необходимость актуализации вопросов устойчивого управления коралловыми рифами и комплексного управления водосборами в национальных стратегиях развития, а также в деятельности соответствующих учреждений и программ Организации Объединенных Наций, международных финансовых учреждений и донорских кругов;

84. *рекомендует* и далее изучать и рассматривать воздействие зашумления океана на морские живые ресурсы;

---

<sup>38</sup> A/60/63/Add.1.



## X

**Морская наука**

85. *призывает* государства самостоятельно либо в сотрудничестве друг с другом или с соответствующими международными организациями и органами совершенствовать понимание и познание глубоководной морской среды, включая, в частности, размеры и уязвимость глубоководного биоразнообразия и экосистем, путем активизации своих морских научных исследований в соответствии с Конвенцией;

86. *отмечает* вклад инициативы «Перепись морских организмов» в изучение морского биоразнообразия и высказывается за участие в этой инициативе;

87. *с признательностью принимает к сведению* работу Консультативной группы экспертов по морскому праву Межправительственной океанографической комиссии по теме «Практика государств — членов Комиссии в области применения частей XIII и XIV Конвенции» и отмечает рекомендации, утвержденные Комиссией по итогам этой работы;

88. *приветствует* принятие Ассамблеей Межправительственной океанографической комиссии процедуры применения статьи 247 Конвенции Комиссией<sup>39</sup>;

## XI

**Регулярный процесс глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты**

89. *одобряет* выводы второго Межправительственного практикума по вопросу о регулярном процессе глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты («регулярный процесс»)<sup>40</sup>;

90. *постановляет* развернуть, уложив его в два года, начальный этап — «оценку оценок» — как подготовительную стадию налаживания регулярного процесса;

91. *постановляет также* создать организационную структуру, состоящую из специальной руководящей группы для наблюдения за выполнением «оценки оценок», двух учреждений Организации Объединенных Наций, которые будут совместно вести этот процесс, и группы экспертов;

92. *учреждает* Специальную руководящую группу в следующем составе:

*а)* по одному представителю, назначаемому Председателем Генеральной Ассамблеи в консультации с государствами-членами и региональными группами при обеспечении надлежащей представленности специалистов разного профиля и на справедливой географической основе, от следующих государств-членов: пяти из Группы африканских государств, пяти

<sup>39</sup> См. резолюцию XXIII-8, принятую на двадцать третьей сессии Ассамблеи Межправительственной океанографической комиссии.

<sup>40</sup> A/60/91, приложение.

из Группы азиатских государств, двух из Группы восточноевропейских государств, трех из Группы латиноамериканских и карибских государств и трех из Группы западноевропейских и других государств — при том понимании, что финансовая поддержка, оказываемая учреждениями таким специалистам, будет зависеть от наличия средств;

*b)* по одному представителю от следующих органов Организации Объединенных Наций и смежных международных организаций: Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирной метеорологической организации, Международной морской организации, Межправительственной океанографической комиссии и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, а также Международного органа по морскому дну;

93. *устанавливает*, что Специальная рабочая группа будет выполнять следующие функции:

*a)* утверждение состава группы экспертов, который будет предложен ведущими учреждениями, и ознакомление с ним государств — членов Организации Объединенных Наций;

*b)* согласование программы работы для «оценки оценок», которая будет предложена группой экспертов через ведущие учреждения, и распространение этой программы среди государств — членов Организации Объединенных Наций;

*c)* организация среднесрочного обзора с открытым составом участников, посвященного ходу работы и достигнутому прогрессу и призванного дать всем государствам — членам Организации Объединенных Наций возможность высказаться относительно хода работы, осуществляемой в рамках «оценки оценок»;

*d)* если потребуется — снабжение ведущих учреждений и группы экспертов ориентирующими указаниями, согласующимися с выводами второго Международного практикума;

94. *определяет*, что наряду с вкладом, вносимым в выполняемую работу в соответствии с их собственным мандатом, ведущие учреждения, ориентируемые в этом вопросе Специальной руководящей группой, будут заниматься следующим:

*a)* осуществление секретариатского обслуживания Специальной руководящей группы;

*b)* координация работы в сотрудничестве с соответствующими органами, организациями и программами Организации Объединенных Наций и смежными международными организациями;

*c)* учреждение группы экспертов, утверждаемой Специальной руководящей группой, для проведения фактической работы по оценке различных оценок — при учете важности адекватного участия в этой группе экспертов из развивающихся стран;

*d)* подготовка для Генеральной Ассамблеи доклада о результатах «оценки оценок»;

95. *предлагает* Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Межправительственной океанографической комиссии

сообща выполнять роль ведущих учреждений, ориентируемых в этом вопросе Специальной руководящей группой;

96. *постановляет*, что выполнение «оценки оценок», включая деятельность Специальной руководящей группы и группы экспертов, будет финансироваться из добровольных взносов и других ресурсов, имеющихся в распоряжении участвующих организаций и органов, и предлагает государствам-членам, которые в состоянии это сделать, вносить взносы;

## ХII

### Региональное сотрудничество

97. *констатирует*, что в различных регионах имело место несколько инициатив регионального масштаба, призванных содействовать осуществлению Конвенции, отмечает в этой связи Фонд помощи, который ориентирован на Карибский бассейн и предназначен содействовать, главным образом путем оказания технической помощи, добровольному проведению между карибскими государствами переговоров о разграничении морских пространств, вновь отмечает, что в 2000 году Генеральная ассамблея Организации американских государств учредила Фонд помощи под лозунгом «Мирное урегулирование территориальных споров», который, учитывая его ориентацию на более широкий регион, служит одним из первостепенных механизмов для предотвращения и улаживания неразрешенных споров по поводу территорий и сухопутных и морских границ, и призывает государства и другие стороны, которые в состоянии это сделать, вносить взносы в данные фонды;

98. *принимает к сведению* состоявшееся 16–17 сентября 2005 года на Бали (Индонезия) второе министерское совещание по океанской проблематике, проводившееся форумом «Азиатско-тихоокеанское экономическое сотрудничество», в частности Совместное заявление министров и Балийский план действий, где признается важный вклад, вносимый океанами и их ресурсами в устойчивый экономический рост и благосостояние Азиатско-Тихоокеанского региона;

## ХIII

### Открытый процесс неофициальных консультаций по вопросам Мирового океана и морского права

99. *вновь подтверждает* свое решение о проведении ежегодного обзора и оценки осуществления Конвенции и других событий, касающихся вопросов океана и морского права, приветствует работу Консультативного процесса за истекшие шесть лет, отмечает вклад Консультативного процесса в укрепление ежегодных прений в Генеральной Ассамблее по вопросам Мирового океана и морского права и постановляет сохранить Консультативный процесс еще на три года в соответствии с резолюцией 54/33 — с последующим обзором Ассамблеей на ее шестьдесят третьей сессии его эффективности и полезности;

100. *признает* необходимость повышать и усиливать действенность Консультативного процесса и рекомендует государствам, межправительственным организациям и программам ориентировать сопредседателей в этом вопросе, особенно перед подготовительным совещанием Консультативного процесса и в течение этого совещания;

101. *просит* Генерального секретаря созвать в Нью-Йорке 12-16 июня 2006 года седьмое совещание Консультативного процесса, обеспечить

необходимое обустройство его работы и организовать его поддержку со стороны Отдела, в надлежащих случаях — в сотрудничестве с другими соответствующими подразделениями Секретариата;

102. *рекомендует* государствам пополнить своими взносами целевой фонд добровольных взносов, учрежденный на основании резолюции 55/7 для целей оказания развивающимся странам, особенно наименее развитым странам, малым островным развивающимся государствам и развивающимся государствам, не имеющим выхода к морю, содействия в участии в совещаниях Консультативного процесса;

103. *рекомендует*, чтобы при обсуждении на своем совещании доклада Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве Консультативный процесс сосредоточил свои прения на следующей теме (темах): «Экосистемные подходы и океаны»;

#### XIV

##### **Координация и сотрудничество**

104. *рекомендует* государствам работать в тесном контакте с международными организациями, фондами и программами, а также специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций и соответствующими международными конвенциями, равно как и через эти структуры, в выявлении намечающихся приоритетных участков, требующих совершенствования координации и сотрудничества, и оптимальных путей работы на этих участках;

105. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения руководителей межправительственных организаций, специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, деятельность которых имеет отношение к вопросам океана и морскому праву, а также финансирующих учреждений и подчеркивает важность их конструктивного и своевременного вклада в подготовку доклада Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве и их участия в соответствующих совещаниях и процессах;

106. *приветствует* работу, которую секретариаты соответствующих специализированных учреждений, программ, фондов и органов Организации Объединенных Наций, а также секретариаты смежных организаций и конвенций проделали для усиления межучрежденческой координации и сотрудничества в вопросах океана, в том числе по линии сети «ООН — океаны», являющейся механизмом межучрежденческой координации в вопросах океанической и прибрежной среды в рамках системы Организации Объединенных Наций;

107. *рекомендует* сети «ООН — океаны» непрерывно снабжать государства-члены свежими данными о своих приоритетах и инициативах, и в частности относительно предлагаемого участия в этой сети;

#### XV

##### **Деятельность Отдела по вопросам океана и морскому праву**

108. *выражает признательность* Генеральному секретарю за всеобъемлющий годовой доклад о Мировом океане и морском праве, подготовленный Отделом, а также за другие мероприятия Отдела, в которых

прослеживается высокий стандарт той помощи, которую Отдел оказывает государствам-членам;

109. *просит* Генерального секретаря продолжать выполнять обязанности и функции, возложенные на него по Конвенции и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, включая ее резолюции 49/28 и 52/26, и обеспечивать, чтобы Отделу выделялись надлежащие ресурсы на выполнение им своих мероприятий согласно утвержденному бюджету Организации;

## XVI

### Шестьдесят первая сессия Генеральной Ассамблеи

110. *просит* Генерального секретаря подготовить для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят первой сессии всеобъемлющий доклад в его нынешнем всеобъемлющем формате и в соответствии с установившейся практикой, посвятив этот доклад событиям и проблемам, относящимся к вопросам океана и морскому праву, в том числе осуществлению настоящей резолюции, в соответствии с резолюциями 49/28, 52/26 и 54/33, а также распространить этот доклад не позднее чем за шесть недель до совещания Консультативного процесса;

111. *подчеркивает* критическую роль всеобъемлющего годового доклада Генерального секретаря, в котором сводится воедино информация о событиях, касающихся осуществления Конвенции и работы Организации, ее специализированных учреждений и других институтов в вопросах океана и морского права на мировом и региональном уровнях, и который составляет поэтому основу для ежегодного рассмотрения и обзора событий, относящихся к вопросам океана и морского права, Генеральной Ассамблеей как глобальным институтом, компетентным проводить такой обзор;

112. *отмечает*, что доклад, упомянутый в пункте 110, выше, будет также представлен государствам-участникам на основании статьи 319 Конвенции в порядке сообщения им о проблемах общего характера, возникших в связи с Конвенцией;

113. *отмечает также* стремление к дальнейшему повышению действенности неофициальных консультаций, посвященных принимаемым Генеральной Ассамблеей ежегодной резолюции о Мировом океане и морском праве и резолюции об обеспечении устойчивого рыболовства, и эффективного участия делегаций в этих консультациях, постановляет ограничить продолжительность неофициальных консультаций по обеим резолюциям максимум четырьмя неделями в совокупности и следить за тем, чтобы при составлении графика этих консультаций не допускалось совпадений с заседаниями Шестого комитета и чтобы Отдел располагал достаточным временем на составление доклада, о котором говорится в пункте 110, выше;

114. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят первой сессии пункт, озаглавленный «Мировой океан и морское право».

56-е пленарное заседание,  
29 ноября 2005 года